



Zveza Ljudskih Tradicijskih Skupin Slovenije
Slovenian CIOFF® National Section

Bilten

Št. 4, letnik XII.

oktober 2013



Vsebina

<i>Magdalena Tovornik:</i>	Beseda predsednice	55
<i>Tadej Fink:</i>	FS Dragatuš v Belgiji	56
<i>Elizabeta Tome:</i>	FS Emona na Finskem.....	57
<i>Saša Meglič:</i>	Vsaka ptica svojo pesem poje	60
<i>Marjan Malek:</i>	FS »Franc Ileč« Loka - Rošnja zopet v Italiji.	61
<i>Tadeja Amon:</i>	Gostovanje FS Kozje v Črni gori.....	62
<i>mag. Andrej Košič:</i>	Poročilo o razgovoru članic ZLTSS z Gorenjske	63
<i>Janko Jerenko:</i>	30 let Folklornega društva Lancova vas ..	64
<i>Milan Glamočanin:</i>	Kulturni inkubator v Kranju.....	65
<i>Zdravko Dušič:</i>	45 let KUD Oton Župančič Artiče – popravek najave	65
<i>Simona Drolc:</i>	Aktivno poletje za FS Kamnik.....	66
<i>Bojan Pevec:</i>	40 let delovanja Celjske folklorne skupine .	66
<i>Tadej Fink:</i>	Večer FS Dragatuš z gosti.....	66
<i>Strokovni svet ZLTSS:</i>	Pregled udeležb skupin v letu 2013	67
<i>Foto: Vojko Kokot:</i>	FS Emona na Finskem.....	68
<i>Foto:</i>	FS Triglav na festivalu v Zagrebu	68

Bilten je brezplačno glasilo članov Zveze ljudskih tradicijskih skupin Slovenije in izhaja štirikrat letno.

Naslov: Zveza ljudskih tradicijskih skupin Slovenije
Glavni trg 7
p. p. 173
4000 Kranj
e-pošta: cioff-slovenia@cioff.org
internet: www.zltss.si

Bilten ureja Uredniški odbor:

glavni urednik	Janja Ravnikar
član	Janez Florjanc
član	Božidar Fabjan

Prispevke pošiljajte na: janja.ravnikar@gmail.com

Bilten se nahaja tudi na spletni strani ZLTSS: www.zltss.si.

Vsebina člankov izraža avtorjevo mnenje in ne mnenja ured. odbora.

Naslovnica: Panjska končnica: »Lisica brije lovca« (Motiv slikovito razloži slovenski pregovor "briti norca iz koga".)

Beseda predsednice

Leto se je prevesilo v drugo polovico in veliko naših članic lahko že opravi pregled svojega dela – bilanco gostovanj, festivalov in obletnic za leto 2013. Seveda ima mnogo naših članic tudi zelo aktivno jesensko obdobje, pa tudi festivalov CIOFF® po svetu še ni konec.

Morda bi se ustavila kar tukaj, pri festivalih po svetu. Naša Zveza je letos prejela kar nekaj zanimivih vabil za gostovanja na drugih kontinentih. Tako kot pri nas v Sloveniji radi pozdravimo "eksotične skupine", to velja tudi za druge, le da je na teh festivalih "eksotika" zanje slovenska folklorna kulturna dediščina. Kljub želji skupin, da bi se teh festivalov udeležile, pa so stroški potovanja – letalski prevozi – prevelik finančni zalogaj za skupino in tako ostajamo doma in si želimo več vabil iz sosednjih držav. Na srečo imamo občasno tudi izjeme, ki se daljše obdobje z varčevanjem svojih članov in članic pripravljajo na udeležbo na festivalih v Nepal, na Tahitiju, v Braziliji in letos (FS Emona) na Kitajskem.

Zdi se, da tako ne bo šlo več naprej. Vsi, ki se ljubiteljsko ukvarjamo z ohranjanjem te vrste žive kulturne dediščine, zelo dobro razumemo besedo "ljubiteljsko". Ne razumemo pa, da so nastopi na mednarodnih festivalih v celoti finančno prepuščeni skupini sami. Na teh festivalih gre namreč za prvovrstno in najbolj množično promocijo države, iz katere skupina prihaja, zato bi bilo pričakovati, da država pri tem vsaj delno sodeluje! Ker sem si vzela kar nekaj časa za ugotavljanje tega sodelovanja v različnih državah, lahko zdaj trdim, da velika večina držav finančno podpre folklorne skupine, ki se udeležijo CIOFF® festivalov.

Nobenega razloga ni, da bi bila Slovenija pri tem izjema. Res je, da naša finančna situacija ni rožnata, res pa je tudi, da so sredstva, ki bi našim članicam pomagala pri nastopih na mednarodnih festivalih, tako minimalna, da bi jih zmogla tudi Slovenija. O tem sem se izčrpno že pogovorila z direktorjem JSKD Republike Slovenije, ki vse to popolnoma razume. Dogovor je, da bomo v jeseni skupaj obiskali ministra za kulturo in mu predstavili to situacijo.

Upajmo, da bomo deležni razumevanja in ukrepanja. Z malo finančne spodbude bi lahko bolj množično in kvalitetno predstavljali kulturno dediščino naše majhne države v širnem svetu, ki jo prav vi, naši člani, ljubiteljsko negujete in varujete pred najhujšim sovražnikom časa, to je *pozabo*.

S hvaležnostjo do vašega dela,

Magdalena Tovornik, predsednica ZLTSS



FS Dragatuš v Belgiji

Od 28. 3. do 1. 4. 2013 je v belgijskem mestu Leuven potekal 39. Mednarodni velikonočni folklorni festival »Paasfeesten«. Slovenijo je na njem predstavljala Folklorna skupina Dragatuš. Poleg domačih skupin so na festivalu sodelovale še folklorne skupine z Nizozemske, Škotske in Galicije (Španija). Čez dan smo člani FS Dragatuš spoznavali mesto in nastopali na mestnih ulicah, zvečer pa imeli nastope v dvorani in številčno obiskane plesne delavnice. Med bivanjem na domovih gostiteljev smo spoznavali njihov način življenja, praznovanja velike noči in se družili s člani ostalih folklornih skupin. Na stojnici smo predstavljali Slovenijo in še posebej turistične zanimivosti Bele krajine, njeno vino in rokodelske izdelke. Folklorni festival v Leuvnu je izjemno dobro organiziran, zato ga toplo priporočamo ostalim slovenskim folklornim skupinam.

Tadej Fink



FS Emona na Finskem

Helsinki, Siilinjarvi, Raakkyla in Kaustinen so imena krajev, kjer je nastopala Folklorna skupina Emona. Napotitev na festival je bila po običajni poti: ponudba festivala, ZLTSS, prijava in izbor. ZLTSS je prejela vabilo samo za udeležbo na festivalu v Kaustinen. V skupini smo ocenili, da bi bili vsi stroški, ki jih nosi skupina, previsoki za le tridnevno udeležbo na festivalu. Za pomoč smo zaprosili ZLTSS. Gospa Tovornik in dr. Ravnikar sta stopila v stik s svojimi kolegi na Finskem in po njunem posredovanju smo prejeli povabila še na tri festivale. Kaustinen Folk Music Festival je bil CIOFF®-ov, ostali trije pa ne, vendar si vsi prizadevajo, da bi dobili njegov status, razen festivala v Helsinkih, kjer smo nastopili na povabilo slovenske ambasade.

Celotna Finska je bila z organizacijskega stališča kar zajetna stvar, saj je bilo potrebno komunicirati s štirimi organizatorji hkrati. Pri koordinaciji je veliko pomagala gospa Ira, ki je ena izmed glavnih organizatoric kaustinenskega festivala. Korespondenca je tekla kar ažurno. Zataknilo se je le pri nastopu v Helsinkih. Še danes ne vemo, kdo nam je prestavil uro nastopa – nastopiti smo morali kar tri ure prej. To sicer ne bi predstavljalo problema, če bi v Helsinkih že bila celotna skupina in vsa oblačila ter glasbila. Prvič smo tudi doživeli, da nam organizator festivala ni zagotovil prevoza iz hostla do odra. Na oder smo morali kar z mestnim avtobusom. Prav tako prvi dan nismo imeli zagotovljene prehrane. Vse naštetu pomeni vsaj dodatni strošek za skupino. Ko smo že pri stroških – večji del skupine je potoval do Helsinkov z letalom. Del skupine, natančneje štirje fantje, so odšli na dooolgo pot s kombijem. V Ljubljani so naložili vsa oblačila in glasbila ter se podali na pot. Ideja, na pot s kombijem, je nastala ob tem, ko smo razmišljali, kako bi zmanjšali stroške poti in katero od oblik potovanja bi zbrali, da bi bilo za vse dobro in da bi bila pot še zanimiva in ne samo dolga. Na koncu smo izbrali omenjeno varianto. Fantje so nase prevzeli veliko breme in odgovornost – oblačila, glasbila in še dolgo vožnjo. Na pot so odšli takoj po zaključku nastopa na mariborskem Folkartu, ko smo spakirali oblačila še za Finsko. Do Helsinkov, kjer smo se pozneje vsi združili, jih je pot peljala preko Avstrije, Češke, Poljske, Litve, Latvije, Estonije in v Talinu s trajektom v Helsinke. Nazaj so šli po drugi poti iz Turkuja, da je bilo bolj zanimivo, in tako prečkali Švedsko, Dansko, Nemčijo, Češko in Avstrijo.

Turneje se je udeležilo 31 članov Folklorne skupine Emona: po devet plesalk in plesalcev, šest godcev in sedem tamburašev. V dvanajstih dneh na Finskem se je res dogajalo. Vsak festival vam bom opisala samo na kratko in omenila le res izstopajoče posebnosti. Naj povem še to, da smo bili na Finskem v obdobju, ko je ves čas svetlo. Noči ni bilo. Pri nas v Sloveniji je bilo peklensko vroče, so sporočali naši domači, na Finskem pa le 18 stopinj, v nočnih urah samo 13 stopinj. Pa na komarje ne smem pozabiti. Ti so bili res nadležno pridni.

Sistem premika je bil vseh dvanajst dni enak. Dva dni v enem kraju, nastopi, premik na drugo lokacijo. Po Finskem smo tako naredili cca. 1400 km. Prevoz so nam zagotovili organizatorji. Po zaključku nastopa v Helsinkih so nas prevzeli CIOFF® organizatorji. Prišli so nas iskat v Helsinke in nas nato tudi pripeljali nazaj. Seveda se je bilo treba tudi to predhodno dogovoriti. Če se na pot ne bi tako pripravili, kot smo se, bi sama pot po Finski lahko za nas pomenila zelo velik strošek.

Finci so sicer prijazni, vendar nič kaj gostoljubni, če jih ocenjujem po tem, kaj vse jih je bilo potrebno prositi, da je pot tekla tako, kot je. Prav tako se zelo neradi prilagajajo drugim. Od skupine pa so pričakovali prilagodljivost njihovim spremembam in potrebam.

Posebnosti festivalov:

1. **Helsinki** – nastop sredi mesta, 60 minut, premajhen oder – napisali in obljubili so večjega, neprimerni prostori za garderobo.
 - Prevoz: ga niso zagotovili.
 - Prehrana: je niso zagotovili.
2. **Siilifolk festival**, Siilinjarvi od 3. 7. do 5. 7. 2013
 - Nastanitev: v veliki stanovanjski hiši oz. nekakšnem kmečkem turizmu, dobri pogoji bivanja (dovolj tušev in tople vode, savna, pralni in sušilni stroj, velika kuhinja, dve glasbeni sobi, telovadnica).
 - Prehrana: zagotovili so sestavine, kuhati smo morali sami. Hrane je bilo dovolj.
 - Organizacija: dobra, zmotili so se le pri najavi imena države, spet smo bili Slovaki. Napako so popravili in se nam osebno opravičili.
 - Minutaža nastopov: 1 x 45 minut in 2 x 20 minut.
 - Prevoz: ni bil potreben, ker smo spali na festivalskem prostoru.

Kihaus festival, Raakkyla od 5. 7. do 7. 7. 2013

- Nastanitev: v šoli, spanje na tleh, v razredu in v telovadnici, nezadostno število tušev, nastanitev je bila skromna.
- Prehrana: zadovoljiva, le v majhnih količinah.
- Organizacija: zadovoljiva. V lokalnem časopisu smo bili ena izmed glavnih novic.
- Nastopi: 1 x 45 minut in 2 x 20 minut.
- Prevoz: ni bil potreben. Nastanitev je bila na kraju festivala.

3. Kaustinen Folk Music Festival, Kaustinen od 7. 7. do 11. 7. 2013 – CIOFF® festival

- Nastopi: 1 x 60 minut, 1 x 45 minut, 2 x 25 minut; samo godci 2 x 30 minut; 1 x 60 minut učenje slovenskih plesov.
- Nastanitev: izredno dobra, v njihovem študentskem domu.
- Prehrana: dobra in dovolj.
- Organizacija: izredno dobra, z nami je bila vedno vodička.
- Prevozi: zagotovljeni.

Iz opisanega je razvidno, da smo na Finskem garali, saj smo izvedli kar **450 minut programa**. Na pot smo odšli res dobro pripravljeni. Vse priprave so se obrestovale, saj so od nas veliko pričakovali in po odzivu občinstva sodeč smo mu segli do srca in ga s kvalitetno izvedbo prijetno presenetili in navdušili. Naše nastope so posneli in jih že v času festivala predvajali na finski radijski postaji. Dober glas je segel tudi v našo domačo vas. RTV Slovenija je dobila s festivala v Kaustineni posnetke v živo in povabili so nas v studio, kjer je bila našemu gostovanju na Finskem namenjena enourna oddaja »Slovenska zemlja v pesmi in besedi«, ki je bila na sporedu 10. septembra letos.

Turneja na Finskem je pokazala, da smo dobra ekipa, saj smo celo pot izredno uživali, resno delali in se seveda tudi veliko zabavali. Predvsem festival v Kaustineni je bil podobno organiziran kot mariborski Folkart. Po končanem »uradnem delu« festivala je nudil še veliko zabave in res bogat glasbeni izbor. Tudi klima v skupini je bila odlična. Ni nam zmanjkalo motivacije ne za nastope in ne za dogajanje po nastopih, kar pripisujem našemu dobremu delu doma in dobri pripravi na festival. Vsem, ki ste kakorkoli pripomogli k tako dobro izvedeni turneji, se iskreno zahvaljujem.

Elizabeta Tome, predsednica FS Emona

Vsaka ptica svojo pesem poje

»Vsaka ptica svojo pesem poje« je bil naslov 26. mednarodnega folklornega festivala Baltica 2013, na katerem smo od med 3. in 7. 7. Slovenijo zastopali člani Kulturnega društva FS Karavanke iz Tržiča. Festival poteka pod okriljem svetovne organizacije CIOFF®. Letos se je odvijal v Estoniji v mestih Tartu, Sangaste in Talin. V Estoniji ga priredijo vsako tretje leto, saj festival kroži po treh baltskih državah – Litvi, Latviji in Estoniji. To je zelo pozitivno, saj ga na ta način lahko spremlja več ljudi, nastopajoči pa dobijo širši vtis o državi gostiteljici.

Člani FS Karavanke smo se podali na dolgo pot in preko petih držav (Avstrija, Češka, Poljska, Litva, Latvija) ponesli slovensko ljudsko izročilo na sever Evrope v Estonijo. Poustvarjanje ljudskega izročila in njegovo predstavljanje doma in v tujini je pomembna naloga vsake folklorne skupine. Tržičani smo se potrudili, da smo jo opravili kar najbolje in da je bilo res tako, so nam potrdili obiskovalci festivala, ki so naše nastope vedno nagradili z velikim aplavzom. Nad našim programom so bili navdušeni tudi organizatorji festivala in člani ostalih domačih in tujih skupin, od katerih smo prejeli številne pohvale in tako dobili potrditev, da smo naše poslanstvo dobro opravili.

Mednarodni folklorni festivali so odlična priložnost za spoznavanje kultur drugih narodov. Poleg naše skupine so se na festivalu predstavile še skupine iz Litve, Latvije, Rusije, Bretanije, Italije in domače estonske skupine. Občutek sem dobila, da je bil festival zasnovan bolj na predstavitvi estonske kulture, saj se je poleg omenjenih predstavilo kar šestnajst domačih skupin. Velik poudarek so namenili druženju in skupnemu plesu, zaradi česar smo v program dnevno vnašali številne animacije. Pri tem so nas učili njihove plese, mi pa njih učili slovenske. Lahko rečem, da so jih sprejemali z navdušenjem. Večino programa smo izvajali na prostem – na vrtu, na grajskem dvorišču, v muzeju na prostem, dvakrat smo nastopili v kulturni dvorani. Zelo zadovoljni smo bili tudi z nastanitvijo, kljub temu, da smo se trikrat selili. Prvič smo spali v hostlu, drugič na gradu in nazadnje v hotelu. Odlična je bila tudi hrana. Skratka, celoten festival je na nas naredil pozitiven vtis in vrnili smo se polni novih izkušenj.

Prav je, da folklorne skupine po celem svetu poustvarjamo in tako ohranjamo svojo kulturno dediščino, saj je to v današnjem času

skoraj edino, po čemer se med seboj razlikujemo. Zavedati se moramo, da je to prvotnega pomena in poskrbeti, da se bo naša kulturna dediščina ohranila čim dlje. Ponosni moramo biti, da smo to, kar smo, in slovensko ljudsko izročilo širiti širom po svetu.

Zahvala za moralno podporo gre predsednici ZLTSS gospe Magdaleni Tovornik, ki nas je spremljala na naši poti in nam vse dni festivala stala ob strani. Hvala za ponujeno priložnost in naj še naprej vsaka ptica svojo pesem poje.

Saša Meglič, predsednica in umetniška vodja društva



FS »Franc Ilec« Loka – Rošnja zopet v Italiji

Folklorna skupina KUD »Franc Ilec« Loka – Rošnja se je letos ponovno podala na 13. mednarodni folklorni festival v okolico Vidma v Italiji. Poleg Slovenije so na festivalu sodelovale še skupine s Poljske, Slovaške in Italije. Posebej so obiskovalce navdušili naši godci z igranjem na bršljanov list. Velikokrat smo bili deležni pohvalnih besed organizatorja folklornega festivala. Organizator se je zelo potrudil, od sprejema, prehranjevanja in prenočevanja, tudi s pomočjo dodatnega prevoza naše folklorne skupine. Prizorišča, ozvočenje in predstavljanje nastopajočih skupin so bili pripravljeni zelo kvalitetno.

Marjan Malek



Gostovanje FS Kozje v Črni gori

Med 11. in 15. julijem letos je FS Kozje gostovala v Črni gori. Tokrat nas je pot popeljala k prijateljem v Danilovgrad. Skupaj s člani Folklornega ansambla Danilovgrad smo preživeli tri nepozabne dni. Ponosni smo, da smo bili gostje njihovega prvega mednarodnega folklornega festivala, kjer smo širili slovensko kulturo. Seveda vsako gostovanje ni le nastopanje, ampak tudi druženje s prijatelji, širjenje poznanstev, nabiranje novih izkušenj in spoznavanje tuje kulture.

V četrtek, 11. julija se je naša skupina polna pričakovanj podala na pot. V dobri družbi še tako dolga pot hitro mine. Res smo imeli lepo vreme. Sonce je tako močno pripekalo, da med nami ni bilo nikogar, ki si ne bi želel ohladitve v morju, in tako smo naš prvi postanek naredili v Budvi. Morje, sonce, sol, hladno pijača – kdo bi si lahko za začetek želel kaj boljšega. Naše potovanje se ni nadaljevalo po pregovoru "dober začetek, slab konec", ampak se je samo stopnjevalo navzgor.

V petek pozno popoldne smo prispeli v Danilovgrad, kjer so nas gostili člani Folklornega ansambla Danilovgrad, gostje letošnjega mednarodnega festivala v Kozjem. Verjeli ali ne, nastanili smo se na tamkajšnji policijski akademiji, kjer je prav vsak izmed nas odigral vlogo enega izmed junakov filma *Policijska akademija*. Sledila je povorka skozi mesto, kjer so nas svečano in gostoljubno pozdravljali župan in meščani. Že prvi večer nas je čakal nastop. Sledilo je druženje do zgodnjih jutranjih ur z vsemi folklornimi skupinami, udeleženkami festivala.

Sobota je bila najpomembnejši dan festivala. Imeli smo protokolarni sprejem pri tamkajšnjem županu, ogledali smo si Danilovgrad, sledila sta dva nastopa, prvi v nakupovalnem centru glavnega mesta Podgorica. Zvečer smo folklorne skupine popestrile otvoritev tradicionalnih *Katunskih iger*. Naši fantje so odplesali tudi "klobuk polko" in z njo zelo navdušili gledalce. Ni jih bilo malo, ki so prišli do nas in si zaželeli, da še njih naučimo to igro. Večer smo spet nadaljevali v znamenju druženja s prijatelji.

Danilovgrajčani so folklorni festival prepletli z ostalimi prireditvami v mestu. Tako smo tudi v nedeljo nastopili na svečani otvoritvi *Spučko ljeto*. Po zaključni zabavi smo se poslovili in odpeljali proti domu. Bilo je kratko, a sladko!

Tadeja Amon

Poročilo o razgovoru članic ZLTSS z Gorenjske

Razgovor predstavnikov Folklornih skupin – članic ZLTSS s področja Gorenjske je bil 28. marca 2013 v Naklem sklican na pobudo predsednice gospe Magdalene Tovornik in po sklepu Upravnega odbora ZLTSS v jeseni 2012. Vabljenih je bilo poleg obeh predsednikov – Upravnega odbora in Strokovnega sveta ZLTSS, Magdalene Tovornik in dr. Bruna Ravnikarja, ter člana SS ZLTSS Janeza Florjanca – Fofota še sedemnajst predstavnikov članic ZLTSS z Gorenjske.

Udeležba je bila precej slaba, saj so se razgovora, poleg obeh predsednikov in skupaj z organizatorjem srečanja, udeležili le štirje predstavniki iz treh folklornih skupin. Predstavnik dveh skupin sta se opravičila in pred sestankom poslala poročilo o delu njunih skupin, predstavnik ene skupine se je opravičil po telefonu. To pomeni, da se je vabilu tako ali drugače odzvalo le sedem od osemnajstih folklornih skupin, kar kaže na dokaj slično nezainteresiranost za podobne razgovore kot npr. v ljubljanski ali zahodnoštajerski in koroški pokrajini.

Na sestanku smo prisotni poleg spremljanja kratkih, a vsebinsko bogatih poročil obeh predsednikov izmenjali nekaj izkušenj skupin o udeležbah na različnih folklornih prireditvah in festivalih v tujini ter analizirali aktualna dogajanja, ki vse bolj potrjujejo ugotovitve, da že več let trajajoča ekonomska in socialna kriza, tako v svetu kot tudi v Sloveniji, izrazito zmanjšuje možnosti za udeležbe naših skupin na festivalih zlasti v Evropi, čeprav se je v zadnjih nekaj letih občutno povečalo število folklornih festivalov v Sloveniji. Kot dobrodošlo smo ocenili razmišljanje in pobudo Matije Markiča, predstavnika FS KUD Triglav iz Srednje vasi v Bohinju, da bi tudi na Gorenjskem skušali zainteresirati predstavnike občin iz gornje Gorenjske (Bohinj, Bled, Gorje, Radovljica, Kranjska Gora in Jesenice), da bi povezali svoja prizadevanja za morebitno organizacijo mednarodnega folklornega festivala na področju, ki najmanj z geografskega in turističnega, če ne še iz mnogih drugih aspektov, brez dvoma nudi lepe možnosti za izvedbo tovrstne prireditve. Prisotni so bili z vsebino sestanka zadovoljni in ostajajo prepričani, da bi bila tovrstna srečanja vsaj enkrat letno vsekakor koristna.

mag. Andrej Košič

30 let Folklornega društva Lancova vas

Med 6. in 9. junijem letos smo člani FD Lancova vas praznovali 30 let. V tem času smo organizirali delavnico izdelovanja voščenih šopkov, predstavitev knjige »Oj, lepo je res na deželi«, naš slavnostni koncert in srečanje folklornih skupin iz Slovenije, Hrvaške in Češke.

V našem kraju že 30 let skrbimo za ohranjanje naše ljudske kulturne dediščine. Leta 1983 smo začeli z Nežko Lubej delati prve korake. Takrat nas je bilo sedem parov. V društvu so bili še pevci, pevke in skupina oračev. Začetek ni bil lahek, nismo imeli prostora za vaje, nismo imeli noš – kostumov in tudi denarja ne. Vztrajali smo in rezultati so bili vidni. Danes nas je v društvu več kot 170 članov: po dve otroški in odrasli folklorni skupini, pevci, pevke, muzikanti in koranti. Tako pestra zasedba nam daje možnosti, da naše izročilo vsakodnevno prenašamo na mladi rod in samo upamo, da bo to še dolgo trajalo.

Vsaka naša obletnica je bila zaznamovana s kakšno pridobitvijo. Ob desetletnici smo predstavili nedeljske noše – kostume, nastali so po raziskavi dr. Marije Makarovič. S to pridobitvijo smo postali »lepši«. Ob 20-letnici smo izdali knjigo »Dediščina Lancove vasi in okolice: noša, plesi, maske« avtorjev Marije Makarovič, Mirka Ramovša in Aleša Gačnika. V tej knjigi so predstavljene raziskave omenjenih avtorjev, ki so nastale na terenu v letih 1991–1993.

Letošnjo 30-letnico delovanja je zaznamovala izdaja knjige Nežke Lubej »Oj, lepo je res na deželi«, v kateri so predstavljeni spleti odraslih in otroških folklornih skupin FD Lancova vas. Gre za opise spletov, ki smo jih vsako leto pripravljali za revije. Prebiranje teh zgodb bo morda v pomoč vodjem folklornih skupin pri pripravljanju njihovih nastopov.

Na letošnjem praznovanju so se predstavili vsi naši člani, razen korantov; njihov čas je v zimskem delu leta. Ob zaključku prireditve smo podelili priznanja mnogim našim članom in tistim, ki z nami vsa leta strokovno sodelujejo – ge. Nežki Lubej in g. Mirku Ramovšu. Prireditve si je ogledalo veliko število ljudi, kar nekaj vodij folklornih skupin od blizu in daleč, pogrešali smo predstavnike ZLTSS. Ob vsem napisanem lahko mirno rečem, da za nas velja »Oj, lepo je res na deželi«.

Janko Jerenko

Kulturni inkubator v Kranju

Kulturno društvo Brdo Kranj v obdobju od 4. 6. 2013 do 31. 8. 2014 v okviru Evropskega socialnega sklada izvaja projekt z naslovom »Kulturni inkubator« – usposabljanje pripadnikov srbske skupnosti v Sloveniji na področju kulturnega menedžmenta, fotografske, video, glasbene in plesne produkcije s ciljem vzpostavitve regionalnega srbskega kulturnega centra. V sklopu glasbenih in plesnih dejavnosti bosta prepoznana strokovnjaka učila udeležence petja in aranžiranja tradicionalne srbske glasbe. Mag. Zdravko Ranisavljević bo za zainteresirane glasbenike pripravil 14-mesečni izobraževalni program, dr. Sanja Ranković pa serijo seminarjev na področju tradicionalnega petja. Več informacij o samem projektu lahko pridobite na spletni strani <http://inkubator.kd-brdo.com/>, elektronskem naslovu kulturni.inkubator@gmail.com in na telefonski številki 070 589 835 (kontaktna oseba, vodja projekta Milan Glamočanin).

Milan Glamočanin



45 let KUD Oton Župančič Artiče – popravek najave

Jubilejni koncert FS KUD Oton Župančič Artiče ob 45 letnici folklorne dejavnosti v Artičah bo v soboto, 26. oktobra v Prosvetnem domu v Artičah ob 18. uri, in ne 12. oktobra, kot smo objavili v prejšnji številki Biltena.

Zdravko Dušič



Aktivno poletje za FS Kamnik

Po pridobitvi lastnih prostorov znotraj kulturnega doma tako za vaje kot za ustrezno hrambo naših oblek ter arhivsko dediščino folklorne skupine, po gostovanju v pobrateni občini Trofaiach v Avstriji, sodelovanju na 15. Srečanju veteranskih in upokojenskih folklornih skupin Slovenije v Bistrici ob Dravi in nastopu na 43. Dnevu narodnih noš se v Folklorni skupini Kamnik pripravljamo na letni koncert, ki ga bomo organizirali 15. novembra 2013 v Domu kulture Kamnik.

Simona Drolc



40 let delovanje Celjske folklorne skupine

Po gostovanju na 2. Mednarodnoj večeri folklor VIONICA 2013 v BiH, kjer je poleg domačinov sodelovalo še šest folklornih skupin iz prav vsake države s področja bivše Jugoslavije in so ga v medijih poimenovali »Folklorna Yugovizija«, po snemanju reportaže za japonsko televizijsko postajo, po MFF Od Celja do Žalca, po nastopu v avstrijskem Gradcu in po ostali letošnji bogati beri nastopov na domačih tleh bomo letošnje leto okronali s koncertom ob svoji 40. letnici. Koncert bo 16. 11. ob 19. uri v dvorani Celjskega doma. Na njem bodo poleg sedaj aktivnih nastopili tudi nekdanji plesalci, program pa bo z ljudsko pesmijo naših pokrajin povezoval moški pevski zbor KD Gotovlje.

Bojan Pevec



Večer FS Dragatuš z gosti

V soboto, 21. 12. 2013 ob 19.00. uri lepo vabljeni na "Večer s FS Dragatuš in gosti", ki bo v Kulturnem domu Črnomelj.

Tadej Fink

Pregled udeležb skupin v letu 2013

Festivalski komisiji CIOFF® smo do vključno 2. 9. posredovali naslednja poročila o udeležbi na mednarodnih festivalih:

28. 3. – 2. 4. F. S. Dragatuš	Leuven, Belgija
15. 5. – 20. 5. Lancova vas	Banja Luka, BiH
21. 5. – 26. 5. Triglav, Srednja vas	Sliven, Bolgarija
25. 5. – 26. 5. Tine Rožanc, veterani	Gradisca, Italija
22. 5. – 27. 5. Vidovo, Šentvid pri Stični	Sigulda, Latvija
30. 5. – 1. 6. IskraEmeco, Kranj	Alatri, Italija
31. 5. – 2. 6. Židan parazol, Ljubljana	Esentepe, Sev. Ciper
12. 6. – 16. 6. Ivan Navratil, Metlika	Plzen, Češka rep.
24. 6. – 30. 6. Vinko Korže, Cirkovce	Galiate, Italija
28. 6. – 7. 7. Vidovdan, Ljubljana	Büyükcemece, Turčija
2. 7. – 7. 7. Oton Župančič, Artiče	Ohrid, Makedonija
2. 7. – 7. 7. Ivan Navratil, Metlika	Poreč, Hrvaška
3. 7. – 7. 7. Karavanke, Tržič	Tallin, Estonija
8. 7. – 14. 7. Emona, Ljubljana	Kaustinen, Finska
16. 7. – 29. 7. Tine Rožanc	Argoncilhe, Portugalska
16. 7. – 20. 7. Študent, Maribor	Niš, Srbija
18. 7. – 22. 7. AKUD Kolo, Koper	Espelette, Francija
28. 7. – 2. 8. Grifon, Šempeter v Sav. dol.	Bitola, Makedonija
3. 8. – 10. 8. Sava, Kranj	Alnwick, Vel. Britanija
8. 8. – 11. 8. Tine Rožanc, veterani	Loznica, Srbija
11. 8. – 17. 8. Ozara, Kranj	Azori, Portugalska
14. 8. – 21. 8. Metla, Miklavž pri Ormožu	Mohacs, Madžarska
26. 8. – 2. 9. F.S. Stična	Alto Minho, Portugalska
5. 9. – 9. 9. Franc Ilec, Loka Rošnja	Blessano, Italija
6. 9. – 9. 9. Metla, Miklavž pri Ormožu	Novi Travnik, BiH

Prejeta poročila festivalov

Posredovali smo tudi prejeta poročila naših mednarodnih festivalov:

25. 4. – 30. 4. SloFolk	Novo mesto
16. 5. – 19. 5. Kozje	Kozje
19. 6. – 23. 6. Jurjevanje v Beli krajini	Črnomelj
25. 6. – 29. 6. Folkart	Maribor
3. 9. – 8. 9. Od Celja do Žalca	Šempeter v Sav. dolini

Niso poslali poročil:

25. 6. – 29. 6. Mali Lent	Maribor
5. 9. – 8. 9. Dnevi narodnih noš	Kamnik

Strokovni svet ZLTSS



FS Emona na Finskem (foto: Vojko Kokot)



FS Triglav na festivalu v Zagrebu (foto: arhiv FS Triglav)